

主席獻辭 Chairperson's Message



李瀚良
Patrick LI

回顧過去一年，社會服務面對很多挑戰。在社會變遷及疫情的衝擊下，各行各業都發展應變模式，香港善導會的服務使用者都是弱勢社群，幫助他們適應改變，本會實責無旁貸。

經歷疫情，大家更**重視身心健康**，對更生人士及精神復元人士而言，這尤其重要。有見及此，本會把身心健康加入機構五年策略發展計劃，期望能在社區彰顯其重要性。除向同工提供健康管理的培訓，建立關注健康的機構文化，同時為服務使用者提供各種健康服務，提升他們留意身心健康，達至促進整體社區健康的目標。

社會復康及預防犯罪服務一直是本會的服務核心，去年，本會特別向社會福利署申請撥款，開展「法院社工服務2.0」外展服務計劃。本會社工主動到醫院、警署、法院等向因社會事件被捕人士及其家人提供諮詢和輔導服務，陪伴他們應付漫長的司法程序，減輕他們的壓力和情緒困擾，增強他們的解難能力，協助他們重新融入社會。我們現正分析服務數據，爭取資源延續計劃，提供新的服務給更多市民。

Last year was a year full of challenges and changes for the welfare sector. In light of social changes and the hard-hit of the epidemic, people from all walks of life swiftly and flexibly adapted contingency measures to live with the new normal. SRACP (the Society) has been dedicated to serving the underprivileged groups, in which helping the service users to adapt to the changes is the most important.

After the disruption by COVID-19, we **greatly value the physical and mental health**, especially for ex-offenders and persons in recovery. In view of this, a physical, mental, and spiritual well-being element have been incorporated into the Society's five-year strategic plan to highlight its significance in the community. In addition to strengthening staff training in health management, we prioritized the establishment of a health-conscious culture among the organization. Meanwhile, we provide various health-related services to our service users to raise their awareness of "body-mind-spirit" well-being, with the ultimate purpose of fostering community health.

Social Rehabilitation and Crime Prevention Service have all along been the fundamental service of SRACP. Last year, the Society received funding support from the Social Welfare Department to launch the "Court Social Work Service 2.0" to cope with the service needs of people affected by the social incidents. Our social workers have been reaching out to provide counselling and welfare assistance for arrestees and their families in different places, such as hospitals, police stations, courts, etc., to alleviate their pressure and reduce the emotional distress throughout the prosecution process, as well as preparing them reintegrate into the society. We are working on service data evaluation and striving for resources to extend the services for more people in need.

根據近年的研究，精神病的發病期有年青化的趨勢。因此，本會正積極推展**精神健康服務**到校園，希望提升學童的精神健康，增強他們的情緒管理能力。同時為青少年提供紓緩服務，宣傳精神健康的重要，增加社區精神健康的資本。另外，本會的中途宿舍得到社會福利署及香港賽馬會慈善信託基金的支持，在疫情下引入不少電子化設備，既讓舍友接觸新科技，又改善宿舍生活，一舉兩得。

青年是未來的社會棟樑，亦是進步的動力，因此本會向來注重**培育弱勢青年的發展**，期望透過職業生涯規劃服務，讓他們能夠作出合適的抉擇、好好規劃未來。繼鼓勵青年創新的「社創社」計劃後，今年二月我們獲得「粵港澳大灣區青年創業資助計劃」撥款，開展「創勢代」計劃，這資助計劃是由民政事務局及青年發展委員會青年發展基金提供。「創勢代」計劃主要是啟發青年的創業精神、提升他們的實踐能力，引導他們認清目標，了解自我，發展事業。往後，本會將繼續為弱勢青年提供各種認識自我和探索職涯的機會，讓他們可以開創更好未來。

社區教育及義工服務一直是本會與社區的重要橋樑，在疫情下許多實體活動無法開展，服務轉以網上形式舉行，本會也轉移在社交媒體與會友和大眾互動，網上結緣是大勢所趨。本會將加快推行機構數碼轉型，揉合大數據分析，掌握大勢，更精準拓展服務，為配合智慧城市發展作好準備。

Recent studies have shown more young people are suffered from mental illness in Hong Kong. Therefore, we actively disseminated the **mental health service** at schools to improve students' mental wellness and strengthen their emotional management abilities. Meanwhile, we provided timely relief services to youths and promoted the importance of mental wellness, as well as strengthening the capital of community's mental health. With the funding support of the Social Welfare Department and Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the Halfway Houses of the Society introduced some electronic equipment amid the epidemic that allowed residents to explore new technologies and improved the living environment of the houses.

Young people are our future pillars, and they are also the driving force of improvement. Therefore, we have always focused on **nurturing the development of underprivileged young people**. Through career planning services, we hope that they will be able to make appropriate decisions and plans for a better future. Other than the "BEHub" project launched last year, in February this year we were honored to have received the funding from "Funding Scheme for Youth Entrepreneurship in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area" under Home Affairs Bureau and Youth Development Commission, to launch the project "Startup Generation". This project is also one of the projects under "We Venture" which devoted to inspiring young people's entrepreneurship spirit, cultivating their practical ability and nurturing their start-up ideas to help the participants enrich their self-values and develop their careers. In the future, we will continue to provide disadvantaged youth with various opportunities to learn about themselves and explore careers to create a prosperous future.

Community Education and Volunteer Development Service have always been an important bridge between the Society and the community. Most of our activities went online amid the COVID-19 pandemic, and we also diverted our communication and interaction with our service users and the public to social media platforms. Foreseeing the trend to adopt the hybrid style, SRACP will speed up for digital transformation and integrate big data analysis, in order to expand its services more precisely and be well prepared for the development plan of a smart city.

本會得到香港賽馬會慈善信託基金撥款，將筲箕灣宿舍重建成「賽馬會箕寓」大樓，發展「拍住上」共居社區計劃，創建全新的共住服務模式。大樓落成後，可讓精神復元人士與離開院舍的青年共居，期間向他們提供支援服務，加強社區連繫，訓練自立能力，做好融入社會準備。現時，筲箕灣宿舍拆卸工程已順利完成，「賽馬會箕寓」大樓已於二零二一年六月舉行動工儀式，希望這「共居計劃」能為社區共融帶出新方向。

過渡性房屋對弱勢社群意義重大，不只是解決居住問題，更重要是透過不同的支援提升他們在社區的生活能力，日後能順利「過渡」到新社區。因此，本會將積極發展社會房屋項目，期望服務使用者在過渡住宿期間重拾生活樂趣，對他們的人生帶來正面的影響。

我擔任善導會主席已經八年，見證善導會的改變，由被動提供服務轉為多元外展服務，各同工的努力實功不可沒。我非常慶幸有機會服務香港的弱勢社群，這是我難忘的經歷。我衷心感謝本會各委員、顧問、合作伙伴和同工等無名英雄的支持，希望大家繼續秉承本會使命，為弱勢社群紓厄解困，締造包容而安全的社會。

SRACP received funding support from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust to implement the **“Craft Your Life Together” Co-living Community Project** — redevelopment of Shau Kei Wan House with a brand-new co-living service model. Upon completion of the new building, a co-living environment for persons in recovery and out-of-home youth with transitional service support is provided to strengthen their connection with the community and train up their ability to live independently. The demolition of Shau Kei Wan House was successfully completed, and the groundbreaking ceremony of the new building “Key House” was held in June 2021. We hope that this project will bring a new direction for community integration.

Transitional housing is of great significance to the disadvantaged groups, which tackles the housing problem and serves as a seamless transition for their lives to reintegrate into a new community. Therefore, SRACP will proactively develop social housing projects, hoping that service users can regain the joy of life during the transitional stay period and have a positive impact on their lives.

I have been the Chairperson of SRACP for eight years. Having witnessed the transformation of the Society, from passively to proactively offering diversified outreach services. Indeed, the dedication and commitment of our staff are irreplaceable. It is my honor to serve the underprivileged in Hong Kong, and it was an exceptional journey. I would like to take this opportunity to express my heartfelt gratitude to my fellow committee members, honorary consultants, working partners and all our staff for your valuable support over the years. I sincerely wish that the Society continues to uphold and embrace the vision of contributing to the development of an inclusive and safe society, and to deliver timely services to the disadvantaged groups in Hong Kong.

